

mukaan palkattavan työmestarin ja 7. palkkaluokan peruspalkan mukaan palkattavan päivähuoltola-apulaisen palkkaamiseen kertomusvuonna tarvittavat varat sekä 750 000 mk:n määräraha työkodissa tarvittavan kaluston ja välineistön sekä yhden puhelimen hankkimista varten. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lastensuojeluvirastoa huolehtimaan yhden aterian antamisesta päivittäin työkodin hoidoille sekä pidättäytymään utteruusrahan maksamisesta (1. 12. 3 192 §).

*Rinnekoti.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa rahatoimistoa suorittamaan Rinnekoti-Säätiölle 24 mmk tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan taroitusta varten merkitystä määrärahasta Rinnekodin laajennustyön rahoittamiseen 200 hoitopaikan osalta (18. 2. 541 §). Rinnekodin hoitopaikkojen varaamisesta osarahoitusta vastaan käytäviin neuvotteluihin oli kaupungin edustajaksi määrätty toim.joht. Arvi Heiskanen (khn jsto 14. 6. 5 897 §).

Rinnekoti-Säätiön rakennussuunnitelmia koskeva ilmoitus merkittiin tiedoksi (3. 11. 2 882 §).

*Suomen Pelastusarmeijan* säätiön omistamassa Koivurinteen lastenkodissa suoritettavien korjaustöiden kustannuksia varten kaupunginhallitus myönsi 400 000 mk lastensuojelun pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan (18. 8. 2 132 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus kehotti rahatoimistoa irtisanomaan Vanhojen Huolto -nimiselle yhdistykselle Tukholman avun varoista v. 1952 myönnetystä lainasta takaisin maksamatta olevan määrän 3 823 598 mk maksettavaksi viimeistään 31. 12. Samalla kaupunginhallitus päätti myöntää Tukholman avun varoista Vanhojen Huolto -yhdistykselle 3 823 598 mk:n määräisen avustuksen em. velan maksamiseksi kokonaisuudessaan kaupungille sekä Suomen Lastenhoitoyhdistykselle 2 mmk:n avustuksen Stenbäckinkatu 7:ssä sijaitsevan, yhdistyksen omistaman lastenkodin yhteyteen perustettavan nuorisokodin rakennuskustannusten suorittamista varten, mikä avustus saatiin suorittaa yhdistykselle viipymättä sen jälkeen, kun nuorisokodin rakennustyöt oli aloitettu (15. 12. 3 355 §).

## 8. Erinäisiä sosiaalisia tehtäviä koskevat asiat

*Oikeusaputoimisto.* Kaupunginhallitus päätti suostua siihen, että oikeusaputoimistoon 1. 1. 1961 perustettavaan notaarin virkaan saatiin sitä haettavaksi julistamatta ottaa tp. notaari Alma Lindegren sekä 12. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan tp. toim.apul. Eeva Nissinen (17. 11. 3 003, 3 004 §).

Merkittiin tiedoksi Kaupunkiliiton toimiston ilmoitus kunnallisten oikeusaputoimistojen virkalähetysoikeutta koskevan anomuksen hylkäämisestä (17. 3. 816 §).

*Työnvälitystoimisto.* Kaupunginhallitus päätti myöntää 273 040 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista 16. palkkaluokkaan kuuluvan työmaiden tarkastajan palkkaamista varten ajaksi 1. 7.—31. 12. (30. 6. 1 860 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa työnvälityslautakuntaa irtisanomaan työnvälitystoimiston viisi osastonhoitajaa, yhden apulaisosastonhoitajan ja yhden toimentajan virkasuhteet kaupunkiin päättymään 31. 12. Järjestelytoimistoa kehoitettiin laatimaan yksityiskohtainen esitys niiden muiden toimiston palveluksessa olevien viranhaltijoiden sijoittamisesta, jotka työnvälitystoimiston muuttamisen johdosta valtion virastoksi oli pyrittävä sijoittamaan kaupungin toisiin virkoihin (13. 10. 2 677 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa työnvälitystoimistoa 15. 12. mennessä kaupunginhallitukselle toimittamaan tarkistetun ilmoituksen 1. 1. 1961 lukien edelleen kaupungin palvelukseen jäävistä työnvälitystoimiston viranhaltijoista. Samalla kehoitettiin järjestelytoimistoa edelleen seuraamaan pysyväisluontoisiin tehtäviin vielä sijoittamatta jäävien em. toimiston viranhaltijain sijoitusten tarkoituksenmukaisuutta sekä tekemään mahdollisesti tarpeelliseksi osoittautuvat esitykset heidän sijoittamiseksi toisella tavalla samoin kuin vs. os.hoit. Martti Turusen sijoittamiseksi 1. 7. 1961 lukien. Lisäksi kaupunginhallitus määräsi, että em. uusien tp. virkojen palkkaukseen tarvittavista määrärahoista oli aikanaan ilmoitettava kaupunginkanslialle, joka osoittaisi tarpeelliset varat lakkautetuista viroista vapautuneiden, sijoittamatta olevien viranhaltijain palkkaamista varten talousarvioon merkitystä määrärahasta (1. 12. 3 196 §).

Merkittiin tiedoksi työnvälitystoimiston ilmoitus kaupungin palvelukseen jäävistä työnvälitystoimiston viranhaltijoista (29. 12. 3 471 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä työnvälityslautakunnan 14. 12. 1959 tekemän päätöksen, joka koski meripäällystövälityksen tp. hoitajan Hans Malmgrenin pysyttämistä virkasuhteessa kaupunkiin (17. 3. 832 §).

Merkittiin tiedoksi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön ilmoitus työnvälitystoimiston irtaimiston ostamisesta (27. 5. 1 534 §).

Kaupunginhallitus päätti, että työnvälitystoimiston irtain omaisuus, johon sisältyi toimiston käytössä kertomusvuoden lopussa oleva kirjoitustarpeisto, luovutetaan valtiolle 3 412 242 mk:n myyntihinnasta, joka oli maksettava tammikuussa 1961. Samalla kaupunginhallitus päätti, että toimistoon kertomusvuonna mahdollisesti tarvittavan uuden kaluston hankinnat saatiin suorittaa kassavaroja käyttäen, mikäli kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö hyväksyy ko. hankinnat ja sitoutuu lunastamaan ne hankintahinnasta (7. 4. 1 028 §).

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin esittää, että meripäällystö- ja merimiesosaston huoneistokysymyksen järjestämiseksi vuokrattaisiin talon Linnankatu 3 II kerroksesta n. 265 m<sup>2</sup>:n suuruinen huonetila, joka olisi kaupungin työnvälitystoimiston käytössä talon valmistumisesta lukien kertomusvuoden loppuun ja 1. 1. 1961 lukien valtion paikallisen työnvälitystoimiston käytössä (11. 2. 425 §).

Ministeriön kirjelmän johdosta, joka koski työnvälitystoimiston eräiden osastojen huoneistokysymyksen järjestelyä, kaupunginhallitus päätti kiinteistölautakunnan lausunnon perusteella, että huoneistot tultaisiin aikanaan tehtävän vuokrasopimuksen mukaisesti kunnostamaan ja pitämään asianmukaisessa kunnossa kuten kaupungin muutkin huoneistot (5. 5. 1 302 §).

Yleisjaosto päätti myöntää 22 200 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista nuorisotoimiston Stadionilla olevan huoneiston vuokraamista varten työnvälitystoimiston tarpeisiin 9.—30. 11. väliseksi ajaksi (khn jsto 1. 11. 6 676 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa työnvälitystoimiston vallitsevan työllisyys-tilanteen kulloinkin niin salliessa tai muutoin erittäin painavista syistä myöntämään lievennyksiä helsinkiläisen työvoiman käyttämistä koskevaan ehtoon nähden kertomusvuoden loppuun saakka. Samalla kaupunginhallitus päätti muuttaen v. 1959 (ks. s. 281) tekemäänsä päätöstä antaa työnvälitystoimiston tehtäväksi 1. 6. lukien kertomusvuoden loppuun saakka valvoa, että ne yksityiset, joille kaupunki oli mää-

rännyt velvollisuuden käyttää Helsingissä asuvaa työvoimaa, täyttävät heille asetetun velvollisuuden. Rakennusvirastoa, kiinteistövirastoa, satamalaitosta, asunto-tuotantokomiteaa, teollisuuslaitosten lautakuntaa ja liikennelaitosta kehoitettiin ilmoittamaan työnvälitystoimistolle kaikki ne uudet tapaukset, joissa yksityisille oli määrätty velvollisuus käyttää Helsingissä asuvaa työvoimaa (28. 4. 1 216 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa työnvälityslautakunnan panemaan täytäntöön sen 10. 3. tekemän päätöksen, joka koski erikoisosastojen toimikuntien valitsemista uudeksi toimikaudeksi, kuitenkin merimiesosaston toimikunnan osalta lautakunnan 28. 3. tekemän päätöksen mukaisesti siten, että toimikunnan jäsenet valitaisiin kaupungin alueella asuvista henkilöistä (17. 3. 814 §, 21. 4. 1 162 §).

### *Yleishyödyllisten tarkoitusten määrärahat*

*Yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahan jakaminen.* Komitea, jonka kaupunginhallitus oli asettanut (ks. s. 157) jakamaan menosääntöön merkittyä yleishyödyllisten yritysten ja laitosten avustusmäärärahaa, ilmoitti lähettämässään mietinnössä, että avustuksia oli kaupunginhallituksen toimesta julkaistun kuulutuksen perusteella hakenut 61 järjestöä, yht. 21. 67 mmk. Käytettävissä oleva määräraha oli 7.4 mmk, joka jaettiin kokonaisuudessaan. Jakoehdotusta laadittaessa oli noudatettu kaupunginhallituksen v. 1958 (ks. s. 208) vahvistamia sosiaalisten avustusmäärärahojen jaossa noudatettavia periaatteita.

Hyväksyen komitean ehdotuksen eräin poikkeuksin kaupunginhallitus päätti jakaa seuraaville yhdistyksille jäljempänä mainitut määrärahat:

	mk
Helsingin Reumayhdistys .....	160 000
Helsingfors Svenska Reumaförening .....	40 000
Helsingin Huonokuuloiset .....	75 000
Helsingfors Svenska Lomhörda .....	75 000
Helsingin Kuurojen Yhdistys .....	75 000
Helsingin Kuurojen Ystävät .....	15 000
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys .....	1 000 000
Vuoden 1918 Punainvaliidit .....	200 000
Vapaussodan Invaliidien Helsingin Yhdistys .....	200 000
Hengityslaitetilat .....	130 000
Polio Invaliidit .....	220 000
Alkoholismin Torjunta .....	150 000
Keski-Helsingin Valkonauha .....	125 000
Suomen Pelastusarmeijan Säätiö .....	200 000
Helsingin Vanhainsuojeluyhdistys .....	126 000
Helsingin Taloustyöntekijäin Yhdistys (Lepopirttiä varten) .....	200 000
Kelkkala-Lomakodin Kannatusyhdistys .....	25 000
Kallioniemen Kesäkodin Kannatusyhdistys .....	70 000
Lomakodin Kannatusyhdistys .....	80 000
Naisten ja Lasten Virkistyskoti .....	50 000
» » » » (erikoislisäavustus v. 1960) .....	50 000

## 2. Kaupunginhallitus

	mk
Svenska Semesterförbundet i Finland .....	50 000
Helsingin Kaupungin Eläkkeennauttijain yhdistys .....	50 000
Helsingin työväen sivistysjärjestö .....	180 000
Karjalan Sivistysseura .....	120 000
Käpylä-Seura .....	120 000
Työkeskus Toimelan Tukiyhdistys .....	330 000
Työväen elokuvatoimikunta .....	25 000
Helsingin Työväen Lapsilaulajat .....	165 000
Arbetets Vänner i Tölö .....	50 000
Svenska Upplysningsbyrån SUB .....	50 000
Suur-Helsingin Kotiteollisuusyhdistys .....	300 000
Helsingin Marttayhdistys .....	310 000
Helsingfors svenska Marthaförening .....	135 000
Nylands Svenska Hemslöjdsförening .....	50 000
Djurskyddsföreningen i Helsingfors .....	60 000
Kottby-Månsas svenska förening .....	20 000
Mannerheim-liiton Helsingin osasto .....	75 000
Helsingin Puutarhaseura .....	200 000
Haga svenska förening .....	20 000
Suomen Kansan Ryhtiliike .....	100 000
Ylioppilasterveys .....	200 000
Kasvatusopillinen kirjasto- ja lukusalisäätiö .....	150 000
Brage .....	200 000
Vajaamielisten Tuki .....	100 000
Helsingfors svenska kontorsmannaförening .....	124 000
Lomaliitto .....	450 000
Tapaturmantorjunta, teollisuusjaosto .....	500 000

(myönnettiin sillä ehdolla, 1) että avustuksen saaja antaa edelleen mahdollisuuksiensa mukaan maksutonta palvelua kaupungin virastoille ja laitoksille kertomusvuoden aikana, 2) että palvelun suoritus-tapa, suorittamisajat ja kohteet on sovittava ennakolta kaupungin työturvallisuustarkastajan kanssa sekä 3) että avustuksen saaja lähettää kertomusvuoden loppuun mennessä työturvallisuustoimikun-nalle luettelon täten suorittamastaan maksuttomasta palveluksesta sekä tilityksen saamansa avustuksen käytöstä).

---

Yhteensä 7 400 000

Edelleen kaupunginhallitus päätti alistaa avustuksen saajat varain asianmukai- seen käyttöön nähden sellaisen valvonnan alaiseksi, mikä määrätään kaupungin- valtuuston 25. 11. 1913 vahvistamissa, kaupungille tulevien juovutusjuomavoitto- varain käytössä noudatettavaa menettelyä koskevissa säännöksissä, niin että avus- tuksen saajat ovat määrätyn lauta- tai johtokunnan valvonnan alaiset, jotka taas ovat velvolliset 1. 4. 1961 mennessä antamaan selonteon ko. valvontatyön suoritta- misesta ja toimenpiteistä sen yhteydessä,

määrätä, että avustuksen saajien on sitouduttava palauttamaan avustus, jos

myönnettyä avustusta käytetään muuhun kuin anottuun tarkoitukseen tai jos avustuksen saaja on antanut kaupungin viranomaisille virheellisiä tietoja tai muuten tahallisesti johtanut heitä harhaan avustusta koskevissa asioissa. Avustuksen saajien on alistuttava niihin toimenpiteisiin, joita kaupungin viranomaiset pitävät tarpeellisina. Avustuksia ei saa jakaa edelleen henkilökohtaisina avustuksina avustuksen saaneen yhdistyksen jäsenille, eikä niitä saa käyttää saajan ehkä omistamien tai vuokraamien rakennusten korjauksiin, hankintoihin eikä rakennuskustannuksiin (11. 2. 447 §, 30. 6. 1 866 §).

### *Urheilu ja retkeily*

*Veikkausvoittovaroista myönnetty avustus.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa valvomaan kertomusvuonna veikkausvoittovaroista kaupungille myönnetyn 3 mmk:n avustuksen tulouttamista sekä huolehtimaan varojen käyttämisestä myönnettyyn tarkoitukseen samoin kuin varojen käyttöä koskevan asianmukaisen selvityksen antamisesta määräaikana asiaankuuluvaa lomaketta käyttäen ja muutoin valtion urheilulautakunnan määräämällä tavalla (27. 10. 2 813 §).

*Urheilu- ja retkeilytoimistossa sekä sen alaisissa laitoksissa suoritetun työntutkimuksen aiheuttamat toimenpiteet.* Kaupunginhallitus päätti todeta, että urheilu- ja retkeilylautakunnan hallinnossa olevien kaupungin omistamien rakennusten ja muiden tilojen kunnossapito- sekä perusparannustöiden suorittamisessa oli noudatettava kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen v. 1959 (ks. s. 66, 317) antamia ohjeita. Urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon kuuluvien urheilukenttien ja -laitosten kunnossapito- ja perusparannustöissä oli noudatettava seuraavia ohjeita: urheilukenttien ja -laitosten kunnossapitomäärärahat samoin kuin perusparannustöihin tarvittavat määrärahat merkitään talousarvioon urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi,

kunnossapitomäärärahat merkitään kokonaissummina ja perusparannustyömäärärahat kohteittain sisällyttäen lämpö- ja saniteettitöihin tarvittavat määrärahat em. määrärahoihin,

urheilu- ja retkeilylautakunta vastaa rakennuttajan tehtävästä em. töiden osalta omalla henkilökunnallaan,

perusparannustöihin liittyvät suuremmat suunnitelmat laaditaan edelleen rakennusvirastossa, jonka tulee tällöin olla yhteistoiminnassa urheilu- ja retkeilytoimiston kanssa,

perusparannustöiden sekä korjaustöiden tilaamiseen nähden noudatetaan soveltuvin osin, mitä kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen em. päätöksissä on rakennusten osalta määrätty,

urheilukenttien ja -laitosten jatkuvaan käyttöön liittyvät kunnossapito- sekä huoltotehtävät suoritetaan urheilu- ja retkeilytoimiston omalla henkilökunnalla.

Uudelleenjärjestelyn toteuttamisvaiheen ajaksi päätettiin asettaa toimikunta, jonka tehtävänä on suunnitella uudelleenjärjestelyn käytännölliset yksityiskohdat sekä tehdä kaupunginhallitukselle esitys em. ohjeiden edellyttämästä henkilökunnan, koneiden, työkalujen ja -välineiden sekä huoltotarvikkeiden siirtämisestä rakennusvirastolta urheilu- ja retkeilytoimistolle. Toimikunnan puheenjohtajaksi ni-

## 2. Kaupunginhallitus

mettiin järjestelytoimiston toim.pääll. Alpo Salo ja jäseniksi kaupunginkanslian edustajana tp. kunnossapitotarkast. Kaarlo Tammilehto, rakennusviraston edustajana piiri-ins. Eero Airio sekä urheilu- ja retkeilytoimiston edustajina toim.pääll. Esko Palmio ja apul. toim.pääll. Väinö Koivula. Toimikunta oikeutettiin ottamaan sihteeri ja kuulemaan asiantuntijoita. Urheilu- ja retkeilylautakunnan tuli tehdä kaupunginhallitukselle perusteltu esitys urheilu- ja retkeilylautakunnan sekä sen toimiston johtosääntöihin edellä olevan johdosta ehkä tarpeellisiksi osoittautuvista muutoksista. Tällöin oli kiinnitettävä huomiota järjestelytoimiston 10. 12. 1958 päivätyssä tutkimusselvityksessä sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan sen johdosta antamassa lausunnossa esitettyihin periaatteisiin (4. 2. 365 §).

Mainittua järjestelyä toteuttaessaan kaupunginhallitus sittemmin päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa ottamaan huomioon urheilupaikkojen hoidon järjestelytoimikunnan mietinnössä esitetyt näkökohdat rakennusviraston sekä urheilu- ja retkeilytoimiston tehtävien ja vastuun jakamiseen, urheilu- ja retkeilylautakunnan rakennuttajan tehtävien sisältöön sekä urheilu- ja retkeilytoimiston omalla henkilökunnalla suoritettavien töiden järjestämiseen nähden. Kaupunginkanslian tp. kunnossapitotarkastajaa kehoitettiin huolehtimaan kunnossapito- ja perusparannustöitä varten tarvittavien määrärahojen tarkoituksenmukaisen suuruuden arvostelusta, kunnossapitotoiminnan ja sen kustannusten valvonnasta sekä noudatettujen menettelytapojen kehittämisestä myös urheilukenttien ja -laitosten osalta. Rakennusviraston katurakennusosastoa ja kaupungin muita laitoksia kehoitettiin tekemään urheilukenttien ja -laitosten kunnossapito- ja perusparannustöitä koskevat tarjoukset hintaan ja toimitusaikaan nähden käyttäen ehtoa »sitoumuksella», mikäli urheilu- ja retkeilytoimisto tilaajana erityisistä syistä niin vaatii ja se työtekennillisesti on mahdollista. Laskutushintoihin tulee sisällyttää myös yleiskustannuksia vastaava osuus. Urheilu- ja retkeilylautakuntaa kehoitettiin tekemään palkkalautakunnalle esitys työaikakysymyksen järjestämisestä lautakunnan alaisissa töissä urheilupaikkojen hoidon järjestelytoimikunnan mietinnön IV luvun 2) kohdassa esitettyjä suuntaviivoja noudattaen. Samalla kaupunginhallitus päätti,

että urheilu- ja retkeilytoimiston omalla henkilökunnalla suoritettavia töitä varten siirrettäisiin urheilu- ja retkeilytoimistoon 43 työntekijää rakennusvirastosta em. toimikunnan mietinnön liitteen n:o 3 mukaisesti siten, että urheilu- ja retkeilytoimisto sekä rakennusvirasto keskenään sopivat siirrettävistä henkilöistä,

että rakennusvirastosta siirretään veloituksetta urheilu- ja retkeilytoimistolle urheilu- ja retkeilytoimiston omalla henkilökunnalla suoritettaviksi siirtyvässä kunnossapitotöissä tarvittava, katurakennusosaston ja talorakennusosaston hallinnossa nykyisin oleva pienehkö kulutustavaran tapainen työvälineistö sekä urheilukenttien ja -laitosten kunnossapitoa varten hankittu materiaali ja tarvikkeet sekä

sellaiset urheilukentille ja -laitoksille pysyväisesti sijoitetut rakennusviraston hankintaosaston hallinnossa olevat kalustovajat, joissa säilytetään urheilu- ja retkeilytoimistolle em. mukaan siirtyvää kalustoa, materiaalia tai tarvikkeita samoin kuin sellaiset erikoistyövälineet, joita on käytetty vain urheilupaikoilla.

Urheilukenttien ja -laitosten kunnossapito- ja perusparannustöitä koskeva uudelleenjärjestely astuu voimaan v:n 1961 alusta lukien (22. 12. 3 399 §).

*Polttoainevarastojen arvo.* Kaupunginhallitus päätti määrätä, että urheilu- ja retkeilylautakunnan alaisten laitosten polttoainevarastoihin sai olla kiinnitettynä kas-

savaroja enintään 1.2 mmk. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa urheilu- ja retkeilytoimiston luopumaan vuosittain kesäkuussa toimitettavaksi määrätystä polttoainevarastojen inventoinnista (29. 12. 3 465 §).

*Kaluston siirto.* Yleisjaosto oikeutti Ryttylän vastaanottokodin luovuttamaan käytöstä poistetun Ferguson-merkkisen traktorin urheilu- ja retkeilytoimistolle korvauksetta (khn jsto 26. 4. 5 623 §). Traktorin käyttö-, korjaus- ym. kustannuksia varten myönnettiin 232 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (9. 6. 1 670 §).

*Tennishallien vuokran maksu.* Helsingin Verkkopallosuojat Oy:n anottua lykäystä Auto- ja Tennistalossa olevan tennishallitilan vuokran maksamisessa yleisjaosto päätti oikeuttaa hakijan suorittamaan ko. tennishallitilan kertomusvuoden syyskuun vuokran 429 000 mk 15. 10. mennessä, lokakuun vuokran 10. 11. mennessä ja marraskuun vuokran 30. 11. mennessä sillä ehdolla, että hakija suorittaisi syyskuun vuokralle 10 %:n sakkokoron erääntymispäivästä maksupäivään sekä loka- ja marraskuun vuokriille 8 %:n viivästyskoron erääntymispäivästä maksupäivään (khn jsto 1. 11. 6 679 §).

*Stadionilla järjestettävä Camping-näyttely.* Suomen Latu -nimisen yhdistyksen anottua, että kaupunki osallistuisi Stadionilla 4.—8. 5. järjestettävään Camping-näyttelyyn yleisjaosto päätti oikeuttaa urheilu- ja retkeilylautakunnan toimivaltansa puitteissa luovuttamaan näyttelymateriaalia korvauksetta ko. näyttelyä varten (khn jsto 22. 3. 5 437 §).

*Kalastus.* Kaupunginhallitus päätti myöntää kaupungin kalastuslupia myyville liikkeille korvauksena lupien myynnin hoitamisesta 1.1.1961 alkaen 2 %:n palkkion laskettuna myytyjen lupien hinnan yhteismäärästä ja siten, että palkkion määrä vähennetään kaupungille tilitettävästä summasta kunkin kuittikirjan tilityksen yhteydessä (7. 7. 1 921 §).

Yleisistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus myönsi 610 000 mk urheilu- ja retkeilylautakunnan käytettäväksi kaupungin lähivesien kalastuksen valvontaan käytettävän moottoriveneen hankkimista varten. Järjestelytoimistoa kehoitettiin tekemään kaupunginhallitukselle eri esitys ajokirjojen käyttöön ottamisesta moottoriveneissä (18. 2. 535 §, ks. s. 177).

*Ruonasalmen puiston hallinto.* Kaupunginhallitus päätti määrätä Herttoniemen kylässä olevasta Kaunislahti-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>21</sup> Ruonasalmen puistoa varten lääninhallituksen 20. 5. 1957 antaman päätöksen nojalla pakkolunastetun alueen 1. 11. lukien toistaiseksi urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon (27. 10. 2 814 §).

*Seurasaaren ulkoilualue.* Kaupunginhallitus päätti, ettei Seurasaaren ravintolan puusuojan v. 1959 tapahtunut tulipalo antanut aiheita muihin toimenpiteisiin kuin että tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista myönnettiin 300 000 mk tulipalon johdosta tarpeellisten rakennus- ja korjaustöiden suorittamista varten (14. 1. 160 §).

Helsingin Skishkerho -nimiselle yhdistykselle myönnettiin kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista 100 000 mk Seurasaaren lammikolle heittokalastusta varten rakennetun sillan rakennuskustannuksia varten (11.8. 2 073 §).

Seurasaaren kansanpuistossa olevat kaksi käymälää päätettiin purkaa (khn jsto 24.5. 5 778 §).

## 2. Kaupunginhallitus

*Tullisaari.* Kaupunginhallitus päätti, että Tullisaari-nimisestä tilasta RN:o 1<sup>24</sup> siirrettäisiin kertomusvuoden alusta urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon n. 0.7 ha:n suuruinen, kiinteistölautakunnan kirjelmän 21. 12. 1959. 1622 liitteenä olevan kartan mukainen alue (14.1. 148 §).

*Rastilassa* olevat kaksi latoa ja *Uutelassa* oleva yksi lato päätettiin purkaa urheilu- ja retkeilytoimiston omaa työvoimaa käyttäen (khn jsto 24.5. 5 778 §).

Vuosaaren kylässä olevaan Rastböle -nimiseen tilaan RN:o 3<sup>238</sup> kuuluva 96 ha:n suuruinen vesialue määrättiin urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon (5.5. 1 291 §).

*Kaunissaari.* Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista yleisjaosto myönsi 200 000 mk Sipoon Kaunissaareissa olevan erään rakennuksen katon uusimista varten (khn jsto 27.9. 6 441 §).

*Pitkäsaaren ja Varissaaren siirtäminen urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon.* Kaupunginhallitus päätti siirtää Pitkäsaaren ja Varissaaren rakennuksineen kiinteistölautakunnan hallinnosta urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon 1.1.1961 lukien sekä määrätä sanotut saaret liitettäväksi yleisiin ulkoilualueisiin. Samalla kaupunginhallitus, viitaten v. 1957 (ks. s. 175) tekemäänsä päätökseen, jonka mukaan palolaitoksen henkilökunta oikeutettiin rakentamaan kesämajoja Pitkäsaareen ja Varissaareen, päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa yhdessä kiinteistöviraston asemakaavaosaston kanssa laatimaan majojen sijoitussuunnitelman sekä antamaan tarkemmat määräykset majojen lukumäärästä, koosta, vuokrasta ja sijainnista ja ottamaan tällöin huomioon yleisten ulkoilualueiden käytössä noudatettavat periaatteet (9.6. 1 671 §).

Varsaasaareissa olevan kesämajan ostamiseksi kaupungille myönnettiin 30 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 7.6. 5 852 §).

*Kivinokan kansanpuiston* ulkovalaistuksesta v:lta 1957—1959 aiheutunut lasku 120 503 mk päätettiin suorittaa em. määrärahoista (khn jsto 14.6. 5 908 §).

*Haltiaavuoren ulkoilualue.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa vesilaitosta Pitkäkosken puhdistuslaitoksen urakkasopimusta tehdessään ottamaan huomioon urheilu- ja retkeilytoimiston kirjelmässä esitetyt näkökohdat sekä urheilu- ja retkeilylautakuntaa v:n 1961 talousarvioehdotukseensa merkitsemään 1 mmk:n suuruisen määrärahan parakin lunastamista ja kunnostamista varten Haltiaavuoren ulkoilualueen väliaikaiseksi retkeilymajaksi (7.7. 1 941 §).

*Korkeasaari.* Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan 290 000 mk Korkeasaaren kahvilan ulkoterassin päällystämiseksi n. 130 m<sup>2</sup>:n alalta pesubetonilaatoilla, jolloin samalla olisi tehtävä tarpeelliset vesikourut yleisten töiden lautakunnan hyväksymällä tavalla (6.10. 2 603 §).

Kaupunginhallitus päätti alustavasti merkitä v:n 1961 talousarvioehdotukseensa 1.183 mmk:n suuruisen määrärahan uuden moottorin hankkimiseksi Korkeasaaren moottoriveneeseen (13.9. 2 397 §).

Korkeasaaren eläintarhan palokaluston uusimiseksi kaupunginhallitus kehotti palolautakuntaa huolehtimaan välttämättömäksi katsottavien paloletkujen, suihkuputkien ja letkukelojen väliaikaisesta luovuttamisesta palolaitoksen kalustosta eläintarhaa varten samoin kuin ko. kaluston paikoilleen toimittamisesta. Korkeasaaren eläintarhan v:n 1961 talousarvion kaluston hankintamäärärahoihin päätettiin



merkitä 250 000 mk:n lisäys Korkeasaaren paloletkun uusimista varten (27.10. 2 818 §).

Yleisjaosto päätti, että Korkeasaaren intendentin kuulumisesta Kansainväliseen eläintarhanjohtajien liittoon aiheutuvat vuotuiset kustannukset, yht. 35 Doll., saatiin v:sta 1959 alkaen suorittaa kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista (khn jsto 1.3. 5 326 §).

Sotainvalidien Veljesliiton Helsingin Sotainvalidit-nimiselle yhdistykselle myönnettiin oikeus v. 1960 ja 1961 valmistaa esitetyn mallin mukaista Korkeasaari-aiheista rinta- ja hihamerkkiä. Yhdistyksen tuli sopia Korkeasaaren ravintolan ja kioskien vuokraajan kanssa sanottujen merkkien myymisestä vuokraajan hallinnassa Korkeasaarissa olevissa myyntipaikoissa (12.5. 1 358 §).

*Velodromin* avokatsomon käymälän kunnostamista varten myönnettiin 158 700 mk kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista (khn jsto 5.4. 5 500 §).

*Eläintarhan urheilukentällä, Pallokentällä ja Velodromilla* käytettävien langattomien äänenvälityslaitteiden hankkimista varten kaupunginhallitus myönsi yleisistä käyttövaroistaan 312 800 mk (12.5. 1 365 §).

*Käpylän urheilukentän* pukusuojan korjaamista varten yleisjaosto myönsi 60 000 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista (khn jsto 22.3. 5 438 §).

*Käpylän ravirata.* Merkittiin tiedoksi, että hovioikeuden ja korkeimman oikeuden päätöksen perusteella oli kaupungille myönnetty 1 163 084 mk niiden vahinkojen korvaamiseksi, joita sotilasmajoituksesta oli aiheutunut ko. isolla ravirata-alueella. Summa oli tuloutettu kaupungin kassaan (11.2. 417 §).

*Lauttasaaren urheilukentän* pukusuojan rakentamista varten kaupunginhallitus oikeutti yleisten töiden lautakunnan käyttämään v:n 1958 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan uusia urheilulaitoksia varten merkitystä määrärahasta 6.4 mmk (6.10. 2 606 §).

*Pirkkolan urheilupuisto.* Kaupunginhallitus päätti antaa Pirkkolan urheilupuistoa koskevan suunnitelman edelleen kehittämisen arkkit. Heikki Sirénin tehtäväksi hänen laatimansa ehdotuksen pohjalla. Suunnitelmaa valvomaan ja ohjaamaan päätettiin asettaa toimikunta, jonka puheenjohtajaksi määrättiin toim. joht. Esko Palmio ja jäseniksi arkkit. Olavi Terho sekä dipl. ins. Eero Airio. Toimikunnalla oli oikeus ottaa sihteeri ja kuulla asiantuntijoita. Suunnittelutyöstä aiheutuneisiin kustannuksiin saatiin käyttää v:n 1959 talousarvioon kuuluvia em. määrärahoja (19.5. 1 434 §).

*Lwistinradat.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa rakennusvirastoa huolehtimaan talojen Ulvilantie 17 ja 19 välisen pienen luistinradan valaistuksen järjestämisestä (4.2. 366 §).

*Kumpulan uimala.* Kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilylautakuntaa ottamaan v:n 1961 talousarvioehdotukseensa tarpeellisen määrärahan Kumpulan uimalan voimistelusalin alla sijaitsevan käyttämättömän kellaritilan kunnostamista varten voimailuharjoituksiin soveltuvaksi (28.1. 301 §).

*Pihlajasaaren uimarannan* pukeutumissuojan hoitaminen päätettiin kertomusvuoden kesäkaudeksi antaa rva Maire Liljebergille 25 000 mk:n korvausta vastaan sillä ehdolla, että vaatteiden säilytyksestä pukeutumissuojassa perittäisiin 20 mk

## 2. Kaupunginhallitus

hengeltä, uimakopin käytöstä arkisin 100 mk ja sunnuntai- ja pyhäpäivinä 150 mk päivältä (16.6. 1 725 §).

*Humallahden uimalaitoksen* paalu- ym. rakenteiden purkamisesta aiheutuneita kustannuksia varten myönnettiin 213 019 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista (29.9. 2 532 §).

*Reposalmen uimaranta.* Yleisjaosto päätti myöntää 170 000 mk kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista sähköjohdon vetämistä varten Reposalmen uimarannan kioskiin sähkölaitoksen 24.5. päivätyn suunnitelman mukaisesti (khn jsto 21.6. 5 963 §).

*Ruskeasuon ratsastushalli.* Yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista yleisjaosto myönsi 197 000 mk niiden kustannusten maksamista varten, jotka aiheutuivat pakkopilttuun rakentamisesta ratsastavan poliisin hevosten kengityspajaan ja kengityspilttuiden uusimisesta (khn jsto 1.3. 5 325 §).

*Ampumaradat.* Kaupunginhallitus päätti määrätä Huopalahden ampumarata-alueella olevat rakennukset urheilu- ja retkeilylautakunnan hallintoon 1.3. lukien (25.2. 614 §).

Kaupunginhallitus päätti lääninhallitukselle annettavassa lausunnossaan ilmoittaa puoltavansa Viikin ampumaradan muutospiirustusten hyväksymistä sillä ehdolla, että Suomen Metsästysyhdistys sitoutuu kaupungin niin vaatiessa siirtämään ampumarata-alueen lounaisrajalla olevan aidan n. 250 m:n matkalla 15—20 m kauemmaksi neuvotteluissa sovittuun urheilu- ja retkeilytoimiston hyväksymään paikkaan 31.12.1961 mennessä sekä korvaamaan entisen piikkilanka-aidan, mikäli kaupunki katsoo sen turvallisuussyistä aiheelliseksi, panssariverkkoaidalla tai muulla hyväksyttävällä tavalla, kuin myös antamaan vuokra-alueella kulkevan tien vapaan käyttöoikeuden alueen länsipuolelta vuokratun hiihtomajan käyttäjille (1.9. 2 268 §).

Merkittiin tiedoksi lääninhallituksen ilmoitukset Urheilukerho TIK Idrottsklubb -nimiselle yhdistykselle ja Kiinteistö-oy. Helsinginkatu 25 -nimiselle yhtiölle antamistaan ampumaradan rakentamis- ja käyttöluvista (4.2. 356 §).

*Lielahden venelaituriolosuhteiden parantamista* koskevan Lauttasaaren Kalakerhon anomuksen johdosta kaupunginhallitus päätti ilmoittaa anojalle, että Lapinlahden sillan suunniteltujen yhdysteiden rakentaminen Lauttasaaren lävitse tulee ilmeisesti vaatimaan anomuksessa tarkoitettujen laitureiden poistamisen, mutta että yhdysteiden rakentamisen yhteydessä tullaan mahdollisuuksien mukaan ottamaan huomioon uusien alueiden järjestäminen venelaitureita varten Lauttasaaren urheilukentän ja Lemisaaren väliselle alueelle (27.10. 2 817 §).

*Stansvikin kartano.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 15.1. päivättyt Stansvikin kartanon lisärakennuksen muutetut pääpiirustukset (11.2. 419 §).

*Kunnantyöntekijäin kesäkoti.* Kaupunginhallitus päätti, että kaasulaitoksen palveluksessa olevan viilarin Kaarlo Valtosen työsuhteen kaupunkiin katsotaan jatkuvan keskeytyksettä kahden kuukauden ajan kertomusvuoden kesällä, jolloin hän toimii Kulosaaren kartanon isännöitsijänä sillä edellytyksellä, että hän mainitusta tehtävästä vapauduttuaan välittömästi palaa kaupungin töihin (2.6. 1 570 §).

Samoin edellytyksin katsottiin myöskin aputyöntek. Niilo Marttilan työsuhteen kaupunkiin jatkuvan 1.5.—30.9. välisenä aikana, jolloin hän toimii ko. kartanon talonmies-vahtimestarina (19.5. 1 421 §).

*Vainajan muiston kunnioittaminen.* Yleisjaosto päätti, että urheilu- ja retkeilytoimiston ent. päällikön Kaarlo Soinion hautajaistilaisuudessa saatiin laskea kaupunginhallituksen sekä urheilu- ja retkeilylautakunnan yhteinen seppele, mistä aiheutuvat kustannukset saatiin suorittaa ao. tarverahoista (khn jsto 1.11. 6 671 §).

*Pohjoismaiden pääkaupunkien yhteisen matkailumainoksen julkaisemista* varten kaupunginhallitus päätti myöntää 758 705 mk yleisistä käyttövaroistaan (30.6. 1 855 §).

*Avustukset.* Em. määrärahoista kaupunginhallitus myönsi 400 000 mk Avantouimariseura Humaukselle Lauttasaassa sijaitsevan avantouintipaikan laiturin ja pukeutumissuojan korjaustöitä sekä pintavirrankehittäjän hankkimista varten (13.9. 2 396 §).

Kaupunginhallitus päätti kehottaa urheilu- ja retkeilytoimistoa suorituttamaan 2.1.1961 ko. vuoden talousarvioon Jääkenttä-säätiötä varten merkitystä avustuksesta 2.5 mmk (29.12. 3 473 §).

### *V ä e s t ö n s u o j e l u l a u t a k u n t a*

*Väestönsuojelutoimisto.* 17. palkkaluokan mukaisesti palkatun tp. ensiapukouluttajan virka päätettiin 1.4. lukien korottaa 19. palkkaluokkaan. Korotetun palkan maksamista varten myönnettiin 45 990 mk erinäisiin hallintomenoihin kuuluvista ao. määrärahoista (17.3. 850 §).

Vss-materiaalin hankinnoissa asiantuntijana kertomusvuonna toimineelle lääkintämajuri Alpo Lahdelle päätettiin suorittaa 75 000 mk:n palkkio väestönsuojelukoulutusta varten myönnetyistä määrärahoista (khn jsto 1.3. 5 341 §, 20.12. 7 045 §).

Samoista määrärahoista myönnettiin 35 000 mk ins. J. Hilevaaran palkkaamista varten suorituttamaan asiantuntijana väestönsuojelun piirikeskusten pikapuhelilaitteiden valmistustarkkailun Valtion Sähköpajalla ja valmistuneiden laitteiden vastaanottotarkastuksen (khn jsto 15.11. 6 776 §).

*Viranhaltijain kouluttaminen väestönsuojelutehtäviin.* Väestönsuojelukoulutusta varten merkitystä määrärahasta myönnettiin 20 000 mk virastojen ja laitosten suoje-  
lujohtajien koulutuksen järjestämistä varten kertomusvuonna (khn jsto 12.4. 5 561 §, 24.5. 5 790 §).

Kaupunginhallitus päätti, että niille kaupungin palveluksessa oleville henkilöille, jotka osallistuvat Suomen Punaisen Ristin Helsingin ja Uudenmaan piirin Hasselössä 1.—5.7. järjestämään ensiavunantajien jatkokoulutusleiriin kurssimaksutta, saatiin maksaa täysi palkkaus leiripäivien ajalta. Niille, jotka osallistuivat leiriin itse suorittaen leirimaksunsa, saatiin myöntää vuosilomaa leiriajaksi. Virastojen ja laitosten oli suoritettava osanottajien mahdollinen karsinta yhteistoiminnassa väestönsuojelutoimiston kanssa (19.5. 1 455 §).

Sittemmin yleisjaosto päätti oikeuttaa väestönsuojelutoimiston jatkamaan em. ensiapukurssitoimintaa toistaiseksi ja sitä mukaa kuin virastojen ja laitosten suoje-  
lus suunnitelmien mukainen ensiapuhenkilöstö edellytti koulutusta (khn jsto 23.8. 6 264 §).

*Pelastus- ja raivauskoulutus.* Kaupunginhallitus päätti esittää sisäasiainministeriölle, että sen toimesta asetettaisiin yhteinen elin, jossa olisivat ministeriön lisäksi edustettuina Helsingin kaupunki ja Suomen väestönsuojelujärjestö ja jonka tehtä-

## 2. Kaupunginhallitus

vänä olisi selvittää mainittujen osapuolien yhteisen väestönsuojelun pelastus- ja raivauskoulutusta varten tarvittavan alueen hankinta ja käyttö (17.11. 3 052 §).

*Väestönsuojia koskevat erikoisohjeet.* Sisäasiainministeriötä päätettiin pyytää kii-  
rehtimään ministeriön 30.6.1959 B- ja C-luokan väestönsuojista antaman päätöksen  
täydentämistä päätöksen 3 §:n 1) kohdassa mainittujen kalliosuojien ja A-luokan  
väestönsuojien sekä 40 §:n 1) kohdassa mainittujen ilmanottokoneita koskevien  
määräysten ja ohjeiden osalta. Em. toimenpiteestä päätettiin ilmoittaa Kaupunki-  
liiton toimistolle (12.5. 1 390 §).

*Kalliosuojat.* Kaupunginhallitus päätti, että puolustusministeriöltä ryhdyttäisiin  
perimään oikeusteitse Korkeavuorenkadun—Erottajan kalliosuojan suojatilan n:o 1  
maksamatta olevat vuokramaksut v:lta 1955—1958 väestönsuojelutoimiston lasku-  
tuksen mukaisesti ottaen huomioon puolustusministeriön jo suorittamat 1 434 991  
mk. Asiamiestoimistoa kehoitettiin ryhtymään perimistoimenpiteisiin (4.2. 381 §,  
9.6. 1 691 §).

V:n 1959 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokan lukuun  
Väestönsuojat kuuluvista määrärahoista Kalliosuojien peruskorjauksia, kaupungin-  
hallituksen määräyksen mukaan myönnettiin 5 mmk Johanneksenrinteen kallio-  
suojan peruskorjauksia varten (17.11. 3 049 §).

Kiinteistöjen pääluokkaan kuuluvista käyttövaroistaan kaupunginhallitus myön-  
si 500 000 mk maaperätutkimusten suorittamiseksi sosiaalivirastotalon läheisyyteen  
tulevaa yhteisväestönsuojaa varten (17.11. 3 019 §).

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä katurakennusosaston piirustuksista n:o 9251,  
9429, 9409—9411, 9371, 9370 ja 9505 ilmenevät Kulosaaren kerrostaloalueen väes-  
tönsuojan pääpiirustukset väestönsuojelulautakunnan esittämällä tavalla muutet-  
tuina ja ottamalla huomioon palolaitoksen lausunnossa esitetyt näkökohdat. Maist-  
raatilta päätettiin pyytää lupa ko. yhteisen väestönsuojan rakentamiseen sekä siihen,  
että suoja saataisiin rakentaa valmiiksi 30.6.1963 mennessä. Kiinteistölautakuntaa  
kehoitettiin ryhtymään toimenpiteisiin poikkeuksen saamiseksi suojalle varatulle  
alueelle asemakaavassa vahvistettuihin rajoihin (18.2. 565 §).

Samaten kaupunginhallitus päätti hyväksyä katurakennusosaston piirustuksista  
n:o 9246, 9264, 9845, 9491 ja 9553 ilmenevät Toukolan kortteliin n:o 906 ja korttelin  
n:o 907 tontille n:o 1 rakennettujen talojen yhteisen väestönsuojan pääpiirustukset  
väestönsuojelulautakunnan esittämällä tavalla muutettuina siten, että sisäasiain-  
ministeriön väestönsuojan ovista tekemät huomautukset otetaan mahdollisuuksien  
mukaan huomioon. Maistraatilta päätettiin pyytää lupa mainitun yhteisen väestön-  
suojan rakentamiseen (18.2. 566 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti hyväksyä katurakennusosaston laatimat  
Keski-Kallion väestönsuojan pääpiirustukset n:o 9180/14.12.1959, 9823—33/20.5.  
1960 ja 9852/1.6.1960 kuitenkin siten, ettei piirustuksiin merkittyä, suojaan Lintu-  
lahdenkadulta tulevaa käytävää rakennettaisi, että sisäasiainministeriön väestön-  
suojeleuasiainosaston huomautukset, jotka koskivat paineenkestäviä ovia, otettaisiin  
huomioon samoin kuin mahdollisuuksien mukaan ministeriön tekemät huomautuk-  
set käymälöistä (3.11. 2 902 §).

Vilhovuorenkujan väestönsuojan täydennystyön piirustukset hyväksyttiin katu-  
rakennusosaston piirustusten n:o 9668, 9657 ja 9595 mukaisesti (31.3. 997 §).

Asuntotuotantotoimiston esityksestä kaupunginhallitus päätti, että kaupungin toimesta tullaan rakentamaan kalliosuojana yhteisväestönsuoja, joka tyydyttää Vallilan kortteleihin n:o 556 ja 585 kaupungin toimesta perustettavien kiinteistö-osakeyhtiöiden rakennusten osalta väestönsuojelulain edellyttämän väestönsuojatarpeen (22.9. 2 478 §).

Kansallis-Osake-Pankille päätettiin myöntää lupa pääkonttorinsa väestönsuojan rakentamiseen Vuorikadun ja Fabianinkadun välillä korttelin n:o 37 tontin n:o 3 alapuolella olevan kaupungin kalliosuojan yhteyteen anomukseen liitettyjen, 14.6. ja 29.7. päivättyjen piirustusten n:o 1 ja 2 mukaisesti noudattamalla soveltuvien osin kaupunginvaltuuston v. 1940 (ks. s. 257) vahvistamia ehtoja sekä seuraavia lisäehtoja:

1. Kansallis-Osake-Pankki hankkii luvat maanomistajilta myös mahdollisten uusien sisäänkäytävien osalta;

2. Kansallis-Osake-Pankki suorittaa kaikki rakennus- ja muutostyöt omalla kustannuksellaan;

3. Kansallis-Osake-Pankki vastaa kaikesta vahingosta ja haitasta, mitä suojan sijainnista tai rakentamisesta saattaa aiheutua kaupungille tai sivulliselle;

4. lupa on voimassa katumaalle tehtävien rakenteiden osalta toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk;

5. korvauksena, jonka perimisestä huolehtii kiinteistövirasto, on hakijan suoritettava kaupungille 100 000 mk;

6. kaupunki on oikeutettu myöhemmin liittymään Kansallis-Osake-Pankin suojaan kalliosuojatiloja tällä alueella mahdollisesti lisättäessä tai uudelleen järjestettäessä;

7. Kansallis-Osake-Pankin väestönsuoja ei saa häiritä kaupungin väestönsuojan rauhanaikaista käyttöä (khn jsto 1.11. 6 691 §).

Kaupunginhallitus päätti puolestaan myöntää Kasarmitorin Näyttelyhalli Oy.-nimiselle yhtiölle luvan väestönsuojan varauuskäytävärakenteiden sijoittamiseen katumaalle korttelin n:o 210 tontin n:o 1 kohdalle Arkkitehtuuritoimisto Lappi-Seppälä ja Martaksen sekä Arkkitehtuuritoimisto Ilkka Martaksen laatimien piirustusten n:o 1324/1.6.1959—27.6.1960 mukaisesti 30 000 mk:n kertakaikkisesta korvauksesta seuraavilla ehdoilla:

1. Katualueelle tulevat rakenteet on rakennettava rakennusviraston katurakennusosaston hyväksymien piirustusten mukaisesti.

2. Katurakennusosastolla on oikeus asettaa työtä varten valvoja, jonka antamia ohjeita ja määräyksiä työtä suoritettaessa on noudatettava. Työn aloittamisesta on ilmoitettava katurakennusosastolle vähintään 3 päivää aikaisemmin.

3. Katualueelle tulevat rakenteet on sijoitettava niin, että vain kaksi n. 1.0 × 1.0 suuruista nousukuilua luukkuineen saa ulottua jalkakäytävän tasoon, kun sitävastoin rakenteiden muun osan etäisyyden katupinnasta tulee olla vähintään 1.0 m. Katukuorman nähden on rakenteet pysyvän kuorman lisäksi mitoitettava 5000 kg/m<sup>2</sup> suuruiselle liikkuvalla kuormalla.

4. Anoja vastaa kaikesta vahingosta, mitä katualueelle tulevien rakenteiden johdosta saattaa aiheutua kaupungille tai kolmannelle henkilölle.

5. Anojan on kustannettava kaapelien muutostyöt, mikäli niitä on tarpeen suorittaa.

## 2. Kaupunginhallitus

6. Lupa on voimassa toistaiseksi, irtisanomisaika 6 kk. Lupakauden mahdollisesti loppuessa sitoutuu anoja irtisanomisajan kuluessa poistamaan katualueella olevat rakenteensa sekä saattamaan paikan sen jälkeen hyväksyttävään kuntoon (22.9. 2 452 §).

Kaupunginhallitus päätti, että 8. kaupunginosan korttelin n:o 142 tontille n:o 1 rakennettavan Enso Gutzeit Oy:n toimitalon väestönsuoja saadaan rakentaa Kanavakadun pohjoispuolelle Uspenskin katedraalin käytössä olevan tontin alle kiinteistölautakunnan määrättävillä ehdoilla ja väestönsuojelulautakunnan hyväksymien yksityiskohtaisten piirustusten mukaisesti, joissa on otettu huomioon asema-kaavaosaston laatima ehdotus Katajanokan kanavan seudun liikenteen järjestelystä (4.8. 2 053 §, 22.12. 3 420 §).

Soila & Niskanen -nimisen avoimen yhtiön anottua saada rakentaa väestönsuoja Malmilla Ormusmäessä sijaitsevaan vanhaan kalliosuojaan yleisjaosto päätti suostua siihen, että hakijan uudisrakennuksen väestönsuojakysymys ratkaistaisiin siten, että väestönsuojelulautakunnan mainitsemaa suojaa laajennetaan ko. uudisrakennuksen suojatilaksi sillä ehdolla, että hakija esittää ennen mainittuun työhön ryhtymistään kaupunginhallituksen hyväksyttäväksi tarkan suunnitelman suojatilan laajennustyöstä (khn jsto 15.11. 6 781 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallitus päätti myöntää yleisistä käyttövaroistaan 400 000 mk:n avustuksen Helsingin Väestönsuojeluyhdistyksen toimesta suoritettavaa väestönsuojelukoulutustoimintaa varten kertomusvuonna (19.5. 1 451 §).

### *Työllisyyslautakunta*

*Viranhaltijat.* Kaupunginhallitus totesi, ettei työllisyyslautakunnan kansliassa sen toiminnan päättyessä 30.6. palvelutta tp. tarkast. Aarne Iloniemeä voitu sijoittaa muuhun kaupungin virkaan, joten hänen virkasuhteensa päättyi mainittuna päivänä (23.6. 1 787 §).

*Työttömyyskortiston sulkeminen.* Merkittiin tiedoksi, että lautakunta oli päättänyt sulkea työttömyyskortiston 1.5. alkaen (5.5. 1 303 §).

*Työttömyys- ja työllisyysmäärärahojen käyttö.* Kaupunginhallitus päätti määrätä, että vastaisuudessa oli työllisyys- ja työttömyysmäärärahoilla suoritettavien töiden aloittamiseen saatava kaupunginhallituksen suostumus samoin kuin etukäteen oikeus määrärahan käyttöön,

oikeuttaa rakennusviraston käyttämään tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan työllisyys- ja työttömyystöitä varten merkityistä määrärahoista enintään jäljempänä mainitun suuruiset määrärahat seuraavien töiden suorittamista varten työttömyystöinä: Professorintien silta 24 mmk, Pasilan viemäriin jatkaminen Ilmalaan 9.5 mmk, Mäkitorpantien viemäri Tuusulantieltä Välimetsänkujalle 12 mmk,

oikeuttaa rakennusviraston käyttämään em. tililtä seuraavat määrärahat jäljempänä mainittujen töiden suorittamista varten työllisyystöinä: Konalan teollisuusalueen katu- ja viemärityöt 36 mmk, viemäriin uusiminen Munkkiniemen aukiolla 8 mmk, Kulosaaren väestönsuoja louhintatyön osalta 65 mmk,

oikeuttaa sähkölaitoksen käyttämään em. tililtä enintään jäljempänä mainitut määrärahat seuraavien töiden suorittamista varten työllisyystöinä: työllisyysvu-

den 1958/59 keskeneräisten kaukolämpöjohtotöiden loppuun suorittamiseen 32.7 mmk, Siltasaarelle, Pengerkadulle ja Kirstinkadulle tehtävät kaukolämpöjohtojen haarajohtot 69 mmk,

oikeuttaa satamalaitoksen käyttämään em. tililtä työttömyystöitä varten: Sompasaaren hiekkasatama 115 mmk, Vanhankaupungin siltojen leventäminen 17 mmk, ja sähkölaitoksen Hanasaaren laiturin työt enintään 107.65 mmk,

oikeuttaa vesilaitoksen käyttämään em. tililtä enintään seuraavat määrärahat jäljempänä mainittujen työttömyystöiden suorittamista varten: Puistolan-Malmin kokoojajohdon yhteydessä tehtävät vesijohtot 6 mmk, vesijohto Lääkärintie—Runeberginkatu 13 mmk, Pitäjänmäentien vesijohto ja samaan kanavaan tuleva sadevesiviemäri 10 mmk, Mäkitorpantien viemärit ja vesijohto Tuusulantieltä Välimetsänkujalle yhdessä rakennusviraston kanssa 12 mmk sekä työllisyystöiden suorittamista varten: Konalan teollisuusalueen vesijohtoja 23 mmk, vesijohtojen uusiminen Munkkiniemen aukiolla yhdessä rakennusviraston kanssa 8 mmk, Elontien vesijohto 15 mmk,

määrätä, että työllisyystöihin saadaan käyttää kaupungin vakinaisen työntekijäkannan lisäksi yksinomaan työttömyyskortiston kautta otettavia työntekijöitä ja milloin tällä työvoimalla ei saada töitä loppuun suoritetuiksi, on töiden jatkamisesta tehtävä kaupunginhallitukselle eri esitys,

hyväksyä vs. rahatointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimenpiteen kehottaa työllisyyslautakuntaa sijoittamaan kaupungin omiin työttömyys- ja työllisyystöihin Lopen—Kormun siirtotyömaalla olevat työttömät sekä

kehottaa ao. työvoimaviranomaisia huolehtimaan siitä, että työllisyystöihin otettaville työntekijöille selvästi ilmoitetaan, että kysymyksessä on kausiluontoinen työllisyystyö eikä kaupungin vakinainen työ (17.3. 833 §, 28.4. 1 217 § 18.8. 2 145 §).

Sittemmin kaupunginhallitus päätti muuttaa em. päätöstään ja määrätä, että suoritettaessa työllisyystöitä, joihin kaupunginhallitus on antanut luvan, on töihin ensi sijassa otettava työttömyyskortistosta sellaisia työntekijöitä, joita ei tarvita varsinaisiin ammattitöihin, mikäli heitä on kortiston kautta riittävästi saatavissa (13.4. 1 099 §).

Vielä kaupunginhallitus oikeutti rakennusviraston käyttämään em. tililtä jäljempänä mainitut määrärahat aikaisemmin myönnettyjen lisäksi työttömyys- ja työllisyystöihin liittyvien töiden suorittamista varten seuraavasti: kokoojajohto Malmin Puistolan suunnalta Viikin jäteveden puhdistamoon 17 mmk, vesijohto Lääkärintie—Runeberginkatu 19 mmk, Mäkitorpantie viemäreineen ja vesijohtoineen 20 mmk, vesijohto Pitäjänmäentiehen Kutomontien ja Pajamäentien välillä 17 mmk, Puistolan varastoalue, kadut, viemärit ja vesijohtot 45 mmk, Pasilan pääviiemäriin jatkaminen Ilmalan vesisäiliön luo 4.5 mmk, Konalan kokoojajohto ja vesijohto 9.4 mmk, Konalan teollisuusalueen katu-, viemäri- ja vesijohtotyöt 5.5 mmk, Majavatien ja Hiihtomäentien välinen puistoalue Herttoniemessä 900 000 mk, Pajalahden puisto Lauttasaareissa 5.2 mmk, Mäenlaskijan- ja Hiihtomäentien takana oleva suo korttelin n:o 43143 ja 43146 välisellä alueella 700 000 mk, Myllykallio, Iso-Kaari korttelista n:o 31083 pohjoiseen 4.4 mmk, työttömyystyömaiden ruokailu- ja kalustusojien siirtäminen varastoon 3.5 mmk (2.6. 1 580 §).

## 2. Kaupunginhallitus

Kaupunginhallitus päätti hyväksyä kaupungin omiksi työttömyystöiksi seuraavat työt: tilastotoimistossa suoritettavat toimistotyöt kahdelle naiselle viiden kuukauden ajaksi, suomenkielisessä työväenopistossa suoritettavat arkiston ja varastokirjaston siirto- ja järjestelytyöt sekä näyttämötarpeiston ja -puvoston siirto-, kunnostamis- ja järjestelytyöt kahdelle naiselle kahden kuukauden ajaksi, lastensuojeluvirastossa toimisto- ja laskentatyöt kuudelle naiselle 4½ kuukauden ajaksi sekä lastensuojelulaitoksissa siivous- ja siistimistyöt seitsemälle naiselle 4 ½ kuukauden ajaksi ja ompelu- ja paikkaustyöt neljälle naiselle 4 ½ kuukauden ajaksi (14. 1. 162 §); hankintatoimistossa suoritettavat siivoustyöt yhdelle naiselle 2 ½ kuukauden ajaksi, rakennusviraston puisto-osaston toimesta lumen sulamisen jälkeen suoritettavat siivoustyöt n. 50 naiselle yhden kuukauden ajaksi, keskuspesulassa siivoustyöt kahdelle naiselle n. 3 ½ kuukauden ajaksi ja Koskelan sairaskodissa siivoustyöt kolmelle naiselle n. 2 ½ kuukauden ajaksi (17. 3. 835 §); Stansvikin kartanon lisärakennuksen ulkopuoliset vesi- ja viemärijohtotyöt n. kuudelle miehelle kahden kuukauden ajaksi (7. 1. 61 §); kaukolämpöjohtotyöt osuudella Hanasaari—Sörnäisten rantatie n. 20 miehelle 3 ½ kuukauden ajaksi, urakoitsijoita käyttäen saatiin suorittaa kaukolämpöjohtotyöt osuuksilla Haapaniemenkatu—Viides linja—Porthaninkatu—Kolmas linja ja Helsinginkatu—Eläintarhantie—Runeberginkatu siten, että tarkoitukseen saatiin käyttää työttömyystyövaroja enintään 81 mmk ja muuten työntekijäin sijoittamisesta määrätyillä ehdoilla (7. 1. 63 §).

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriölle päätettiin esittää, että em. työt hyväksyttäisiin kaupungin omiksi työttömyystöiksi.

Merkittiin tiedoksi, että ministeriö oli hyväksynyt seuraavat työt kaupungin omina työttömyystöinä suoritettaviksi: Stansvikin kartanon ulkopuoliset vesi- ja viemärijohtotyöt sekä kaukolämpöjohtotyöt osuudella Hanasaari—Sörnäisten rantatie (28. 1. 295 §); Mustikkamaan sillan Kulosaaren puoleinen liityntätie sekä paikointustila ja teiden rakentaminen Mustikkamaalla (21. 1. 253 §); Pihlajamäen asuntoalueen tulotien tasoitustyö (7. 1. 94 §); eräät työttömille naisille tarkoitettut työt (11. 2. 426 §).

Sen jälkeen kun ministeriö ei ollut hyväksynyt liikennelaitoksessa järjestettäviä siivoustöitä kaupungin omiksi työttömyystöiksi, kaupunginhallitus päätti oikeuttaa liikennelaitoksen aloittamaan 20 naistyöntekijälle tarkoitettut siivous- ja muut puhdistustyöt työttömyystöinä ja käyttämään tarkoitukseen enintään 2.15 mmk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista. Ko. henkilöt saatiin pitää mainituissa töissä vielä 30. 4. saakka ja oli heidät näin ollen poistettava työttömyyskortistosta (14. 1. 151 §, 31. 3. 967 §).

V:n 1959 talousarvion tuloa tuottamattomien pääomamenojen pääluokkaan työttömyystöitä varten merkitystä siirtomäärärahasta myönnettiin 1 672 456 640 mk yleisten töiden lautakunnan teettämistä työttömyystöistä aiheutuneita menoja varten (11. 2. 423 §); 117 791 mk liikennelaitoksen aikana 21.—31. 12. 1959 järjestämiä työttömyystöitä varten (28. 1. 297 §) ja 5 940 644 mk satamalaitoksen v:n 1959 joulukuussa järjestämien työttömyystöiden aiheuttamia kustannuksia varten (25. 2. 621 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti muuttaa Professorintien siltatyön ja Vantaanjoen siltojen leventämistyön sekä Stansvikin kartanon vesi- ja viemärijohtotyön työllisyystöiksi ja oikeuttaa töiden suorittamisesta huolehtivat viranomaiset käyttä-



mään tarkoitukseen kaupunginhallituksen ko. töiden suorittamista varten työttömyystöinä myöntämiä määrärahoja sekä oikeuttaa ao. viranomaiset muuttamaan mainittujen töiden sekä Hanasaaren laiturityön ja osuudella Helsinginkatu—Eläintarha—Runeberginkatu kaukolämpöjohtotöiden suorittamisesta tehtyjen urakkasopimusten ehtoja siten, että näihin töihin tarvittavien työntekijäin tulee vastaisuudessa olla työnvälitystoimiston välityksellä otettuja helsinkiläisiä, mikäli sellaisia on saatavana (28. 4. 1 218 §).

Kertomusvuoden vastaavalta tililtä kaupunginhallitus myönsi Uudenmaan tie- ja vesirakennuspiirin 13. 6. päivätyn laskun maksamista varten 4 717 929 mk ja Hämeen tie- ja vesirakennuspiirin 13. 6. päivätyn laskun maksamista varten 3 136 822 mk. Rahatoimistoa kehoitettiin suorittamaan mainitut määrät 13. 7. mennessä ao. postisiirtotileille (23. 6. 1 786 §).

*Työttömyyskurssit.* Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö oli 7. 1. päivätyssä kirjeessään ilmoittanut, että kuntien toimeenpannessa ammattikursseja työttömille voi valtioneuvosto harkintansa perusteella myöntää apuraha kursseja varten. Tällöin myönnetään apuraha vain siitä päivästä lukien, jolloin valtioneuvosto on asian päättänyt. Kuntien omaaloitteisesti toimeenpanemille kursseille ei valtioneuvosto ollut jälkikäteen myöntänyt avustusta (14. 1. 167 §).

Kaupunginhallitus päätti

1) kehottaa työllisyyslautakunnan kansliaa ohjaamaan työttömyyskortistoon hakeutuvat, 55 vuotta täyttäneet samoin kuin ne tätä nuoremmat naiset, jotka sairaaloiisuutensa tai muun syyn vuoksi eivät sovi naisille järjestettäviin työttömyystöihin tai heille järjestettäville erilaisille kursseille, anomaan huoltoapua työttömyyden perusteella, mikäli he eivät muulla tavoin voi saada itselleen tarpeen mukaista elatusta ja hoitoa,

2) kehottaa kaupungin virastoja ja laitoksia uudelleen harkitsemaan sopivia siivous-, paikkaus-, parsimis- ym. tilapäisluontoisia töitä työttömyyskortistoon hyväksytyjä naisia varten ja tekemään kaupunginhallitukselle kiireellisesti tätä koskevat yksityiskohtaiset esityksensä määrärahapyyntöineen ja on tällöin myös selvitettävä sijoitettavien henkilöiden lukumäärä, työn laskettu kestoaika ja palkkojen osuus kokonaiskustannuksista,

3) kehottaa kotitalouslautakuntaa aloittamaan kaupunginhallituksen 10. 12. 1959 (ks. s. 288) hyväksymät kaksi rinnakkaista alkeisammattikurssia pesula-apulaisia varten siitä huolimatta, ettei kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ole niitä hyväksynyt valtionapuun oikeuttaviksi,

4) oikeuttaa kotitalouslautakunnan käyttämään enintään 456 800 mk yleisten töiden pääluokkaan kuuluvista kaupunginhallituksen käyttövaroista kursseista aiheutuvia menoja varten,

5) kehottaa kotitalouslautakuntaa suunnittelemaan useampia uusia pesula-apulaiskursseja, joille voidaan osoittaa työttömyyskortistoon hyväksytyt vanhemmat, kuitenkin alle 55-vuotiaat naiset, niin että tällaisia kursseja voidaan kaupunginhallituksen määräyksestä viipymättä aloittaa,

6) kehottaa työtupien johtokuntaa suunnittelemaan valmiiksi ompelualan kursseja noin 80 työttömälle naiselle samanlaisessa muodossa kuin v:n 1959 alkupuolellakin, niin että tällaisia kursseja voidaan kaupunginhallituksen määräyksestä aloittaa, milloin työttömyyskortistoon hyväksytyjä naisia ei saada sijoitetuiksi eo. ponsissa

## 2. Kaupunginhallitus

mainittuihin töihin tai kursseille, sekä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle kursseja varten tarvittavat määrärahat,

7) kehottaa ammattiopetuslaitosten johtokuntaa suunnittelemaan kaksi 15 oppilaalle tarkoitettua rinnakkaista talous- ja ompelualan kurssia nuorehkoja työttömiä naisia varten, mitkä kurssit kuitenkin aloitetaan kaupunginhallituksen suostumuksella vain siinä tapauksessa, että ne osoittautuvat tarpeellisiksi, sekä ilmoittamaan kaupunginhallitukselle määrärahatarpeen,

8) kehottaa kiinteistövirastoa varaamaan talossa Alppikatu 1 vapaana olevan laboratoriokoulun huoneiston 1. 5. saakka työtupien johtokunnan ja tarvittaessa myös ammattiopetuslaitosten johtokunnan käyttöön työttömille naisille mahdollisesti järjestettäviä kursseja varten,

9) määrätä, että em. kursseille sijoitetuille työttömille naisille on pyrittävä mahdollisuuksien mukaan järjestämään kurssipäivinä yksi ateria kohtuulliseen hintaan sekä

10) kehottaa kaikkia niitä hallintoelimiä sekä virastoja ja laitoksia, joiden toimesta tullaan työllisyysvuonna 1959/60 järjestämään työttömyystöitä tai työttömille tarkoitettuja kursseja, työllisyysvuoden päätyttyä jättämään kaupunginhallitukselle selvityksen tarkoitukseen käytetyistä varoista ja järjestettyjen henkilötöppäivien lukumäärästä (21. 1. 240 §).

*Kuntien ja kuntayhtymien työvoiman määrän ilmoittaminen.* Kaupunginhallitus päätti toimittaa kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kiertokirjeessä n:o 24/20. 9. 1960 määrätty työvoimailmoitukset työvoimatoimikunnalle ja työvoimapiirille sekä kehottaa tilastotoimistoa huolehtimaan työvoimailmoitusten laatimisesta ja niiden toimittamisesta kaupunginhallitukselle kalenterikuukausittain joka kuukauden 2 ja 17 pnä (29. 9. 2 533 §).

*Työvoimatoimikunnan* asettamista koskeva Helsingin työvoimapiirin päällikön ilmoitus merkittiin tiedoksi (10. 11. 2 957 §).

### *A s u t u s l a u t a k u n t a*

*Maanhankinta-alueiden kuntoonpanoon liittyvät tehtävät.* Merkittiin tiedoksi, että valtioneuvosto oli 4. 2. oikeuttanut asutushallituksen suorittamaan kaupungille 1 073 903 mk korvauksena em. tehtävien aiheuttamista kustannuksista ajalta 1. 1.—28. 2. 1959, mutta hylännyt korvaushakemuksen niiden menojen osalta, jotka kohdistuivat 1. 3. 1959 jälkeiseen aikaan. Mainitusta ajankohdasta lähtien kaupunki valtioneuvoston 31. 12. 1958 antaman päätöksen mukaan oli vapautettu maanhankinta-alueiden kuntoonpanoon liittyvien tehtävien hoitamisesta (3. 3. 699 §).

Kaupunginhallitus oikeutti asutuslautakunnan käyttämään tarverahoistaan enintään 59 040 mk lautakunnan käytössä olleen toimistohuoneen tilitysvuokran maksamista varten (6. 10. 2 596 §).

### *R a i t t i u s t y ö*

*Raittiusseurain ja -järjestöjen avustusmäärärahojen jakaminen.* Raittiuslautakunnan apurahojen jakoa koskevan kuulutuksen johdosta oli avustuksia kertomusvuonna anonut 83 järjestöä, yhteensä 16 858 600 mk, joista kolme myöhästyneinä. Koska lautakunta oli myöntänyt avustuksia sellaisillekin järjestöille, joiden toiminta oli

ollut heikkoa, oli kaupunginhallitus alistanut ko. päätöksen tutkittavakseen. Selytyksessään lautakunta oli ilmoittanut vähentäneensä kaikkein heikoimmin toimineiden järjestöjen avustuksia 45 %:lla ja muiden heikosti toimineiden järjestöjen avustuksia 10—30 %:lla. Jaettava summa oli kertomusvuonna 9 mmk. Kaupunginhallitus päätti hyväksyä raittiustyön tukemiseen vapaiden järjestöjen kautta kertomusvuodeksi varatun määrärahan jaettavaksi seuraavasti:

<i>Raittiuskeskusjärjestöt:</i>	mk
Kansalaisjärjestöjen Raittiustoiminnan Keskusliitto .....	40 000
Kansan Raittiusapu .....	30 000
Naisten Raittiuskeskus .....	75 000
Sininauhaliitto .....	60 000
<i>Raittiusspiirijärjestöt:</i>	
Helsingin Raittiuskeskus .....	670 000
Helsingin Raittiusviikkotoimikunta .....	640 000
Helsingin Sosialidemokraattinen Raittiusspiirijärjestö .....	745 000
Kansan Raittiusliiton Helsingin piiri .....	550 000
Oppikouluraittiusyhdistyksen Helsingin piiri .....	40 000
XIII Pohjoismaisen raittiuskongressin (IOGT) järjestelytoimikunta ....	50 000
<i>Aikuisten raittiusjärjestöt:</i>	
Akateeminen Raittiusseura .....	145 000
Autokilta .....	15 000
Elämäntavat Raittiiksi, Helsingin osasto .....	25 000
Godtemplarlogen n:o 1 Balder .....	275 000
Helsingin Raittiit Automiehet .....	290 000
Helsingin Raittiit Rautatieläiset .....	290 000
Helsingin Raittiusseura .....	330 000
IOGT-kerho Imatra .....	205 000
IOGT-kerho Karjala .....	10 000
IOGT-logen n:o 38 Alli Tryggs Minne .....	120 000
Malmin Raittiusyhdistys Tähti .....	20 000
Raittiusseura Surd .....	65 000
Raittiusyhdistys Alppi .....	20 000
Raittiusyhdistys Kilpi .....	340 000
Raittiusyhdistys Koitto .....	520 000
Raittiusyhdistys Konesepot .....	60 000
Raittiusyhdistys Riento .....	275 000
Raittiusyhdistys Sörnäisten Toive .....	25 000
Raittiusyhdistys Touko .....	55 000
Talikkalan Raittiusyhdistys .....	90 000
Vallilan Raittiusyhdistys .....	50 000
Vallilan Sosialidemokraattinen Raittiusyhdistys Tähkä .....	155 000
Viipurin Raittiusseura .....	40 000
Viipurin Sosialidemokraattinen Raittiusyhdistys .....	40 000
Ylioppilaiden Raittiusyhdistys .....	360 000

2. Kaupunginhallitus

<i>Lasten ja nuorten raittiusjärjestöt:</i>	mk
Apollon Yhteiskoulun Raittiusyhdistys Oras .....	75 000
F.S.G.U. -avdelningen n:o 3 Globen .....	185 000
Haagan Päivän Nuoret .....	110 000
Helsingin Kaksoisyhteislyseon Raittiusyhdistys Lyhty .....	75 000
Helsingin Lyseon Raittiusyhdistys Sarastus .....	75 000
Helsingin Normaalilyseon Raittiusyhdistys Kipinä .....	15 000
Helsingin Päivän Nuoret .....	210 000
Helsingin T.R.I. -kerho .....	60 000
IOGT-Pangklubben .....	15 000
Joka Pojan Raittiusliitto, Helsingin piiri .....	55 000
Karjalan Päivän Nuoret .....	85 000
Karjalan Yhteiskoulun Raittiusyhdistys Sointu .....	75 000
Koiton Nuorisoklubi .....	85 000
Kruunuhaan Keskikoulun Raittiusyhdistys Haka .....	50 000
Lautasaaren Yhteiskoulun Raittiusyhdistys Valo .....	65 000
Malmin Kaupallisen Keskikoulun Raittiusyhdistys .....	75 000
Mannerheimintien Yhteiskoulun Raittiusyhdistys .....	25 000
Munkkiniemen Yhteiskoulun Raittiusyhdistys Ankkuri .....	15 000
Munkkivuoren Yhteiskoulun Raittiusyhdistys .....	15 000
Oulunkylän Oras .....	15 000
Pohjois-Haagan Päivän Nuoret .....	25 000
Raittiit Retkeilijät .....	15 000
Raittiusyhdistys Ryhti .....	55 000
Raittiusyhdistys Tossu .....	35 000
Raittiusyhdistys Tähkän Nuorisokerho Oras .....	35 000
S.G.N. -osasto Nuori Imatra .....	55 000
Raittiusyhdistys Siniristi .....	30 000
Tapanilan Päivän Nuoret .....	85 000
Torpparinmäen Nuoret Takojat .....	40 000
Tyttönormaalilyseon Raittiusseura .....	75 000
Vallilan Päivän Nuoret .....	110 000
Vartiokylän Nuori Voima .....	30 000

<i>Raittiusjaostot ym. järjestöt:</i>	
Alkoholismin Torjunta .....	80 000
Haagan Työväenyhdistyksen raittiusjaosto .....	25 000
Helsingin Tuberkuloosiyhdistys .....	40 000
Pelastusarmeijan IV osasto, Katulähetystyö .....	50 000
Raittiusväen Sosialidemokraattisen Yhdistyksen Raittiusjaosto .....	15 000
Rautatien Filatelistit, Helsingin raittiuskerho .....	15 000
Svenska Kristliga Föreningen av Unga Män i Helsingfors .....	15 000
Työkeskus Kalliola .....	35 000
Vallilan Sos.-dem. Naisyhdistyksen raittiusjaosto .....	35 000

Yhteensä 9 000 000

Samalla kaupunginhallitus päätti hyväksyä raittiuslautakunnan kokouksessaan 22. 3. tekemän päätöksen muilta osin (31. 3. 945 §, 12. 5. 1 380 §).

*Lautakunnan toimisto.* Hyläten raittiuslautakunnan esityksen uuden magnetofonin hankkimisesta yleisjaosto päätti, että entinen magnetofoni saatiin korjata ja huoltaa erinäisiin hallintomenoihin kuuluvia kaluston kunnossapitomäärärahoja käyttäen (khn jsto 1. 11. 6 680 §).

*Raittiusviikon avajaisjuhlaan* päätettiin kutsua Tasavallan Presidentti ja rouva Kekkonen (khn jsto 27. 9. 6 453 §).

*Väkijuomaliikkeen kunnallisen tarkastajan* avoinna olevaa virkaa hoitamaan määrättiin edelleen 15. 3. lukien toimist.hoit. Paavo Ahokas toistaiseksi ja siihen saakka, kunnes toimi vakinaisesti täytetään ja virkaan valittu ryhtyy sitä hoitamaan, kuitenkin kauintaan kuuden kuukauden ajaksi Oy. Alkoholiliikkeen määräämästä palkkiosta (khn jsto 8. 3. 5 373 §).

Virkaan valittiin sittemmin 1. 7. alkaen fil.maist. Jaakko Brummer (30. 6. 1 865 §).

Merkittiin tiedoksi Oy. Alkoholiliikkeen hallintoneuvoston kirje väkijuomaliikkeen kunnallisen tarkastajan palkkauksesta (6. 10. 2 609 §).

### *N u o r i s o t y ö*

*Nuorisotoimisto.* Kaupunginhallitus päätti kumoten nuorisotyölautakunnan 23. 6. tekemän päätöksen, joka oli alistettu tutkittavaksi, oikeuttaa nuorisoasiamiehen ja apulaisnuorisoasiamiehen tai heidän määräyksestään nuorisotoimiston muut viranhaltijat tekemään nuorisotoimiston järjestämien leirien ja leirialueiden ym. tarkastusmatkoja siinä määrin kuin se tällaisen leiritoiminnan valvonnan kannalta on välttämätöntä kuitenkin siten, että ko. matkojen kokonaismäärä vuodessa on enintään 15. Samalla kaupunginhallitus päätti oikeuttaa kaupunginkanslian hyväksymään näistä matkoista esitettävät matkustusäännön mukaiset matkalaskut (30. 6. 1 822 §, 29. 9. 2 542 §).

Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa nuorisotyölautakunnan suorittamaan Vallilan kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajalle Toivo Hartolle 1. 1. lukien 49 050 mk:n suuruisen palkan kuukaudesta ja käyttämään tarkoitukseen määrärahoja Muut palkkamenot. Samasta ajankohdasta lopetetaan asianomaiselle suoritetun henkilökohtaisen palkanlisän suorittaminen (10. 3. 769 §).

Edelleen kaupunginhallitus päätti vahvistaa Vallilan kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan palkkioksi 50 150 mk/kk, Käpylän kerhokeskuksen nuorisotyönohjaajan palkkioksi 28 300 mk/kk ja Käpylän kerhokeskuksen tyttökerhotyönohjaajan palkkioksi 24 400 mk/kk 1. 11. alkaen. Palkkiot saatiin suorittaa em. määrärahoista, niitä tarvittaessa ylittäen. Edelleen kaupunginhallitus päätti kehottaa lautakuntaa ryhtymään kiireellisesti toimenpiteisiin Käpylän kerhokeskuksen tyttökerhotyönohjaajan palkkioviran haltijoille aikana 1. 5. 1959—31. 10. 1960 liikaa maksettujen, yhteensä 49 810 mk:n määräisten palkkioiden takaisin perimiseksi. Samalla olisi huolehdittava siitä, että nyt kysymyksessä olevien palkkiovirkojen palkkoihin tarvittavat varat sisällytettäisiin v:n 1962 alusta alkaen tilapäisten viranhaltijain palkkaustilille ja että niitä koskevat merkinnät tulevat tehdyksi virkaluetteloihin samoin kuin myös talousarvion tilapäisiä virkoja koskevaan liitteeseen (8. 12. 3 274 §).

Apul.nuorisoasiam. Kurt Forsmanin 2 380 mk:n suuruinen matkalasku Bengt-särin leirialueelle suoritetusta virkamatkasta saatiin suorittaa erinäisiin hallinto-menoihin kuuluvista määrärahoista Virkamatkat (khn jsto 21. 5. 5 967 §).

Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista päätettiin pastori Erkki Erva-maalle suorittaa 10 200 mk päivärahan ja matkakulujen korvauksena hänen osallistuttuaan Yhteiskunnallisen Korkeakoulun koulutalon ostamista koskeviin neuvotteluihin (khn jsto 4. 8. 6 164 §). Yleisjaosto päätti oikeuttaa nuorisotoimiston suorittamaan määrärahoista Nuorisotyön tunnetuksi tekeminen nuorisotoimiston maksettavaksi pantuja veronpidätyksiä sekä työnantajan lapsilisä- ja kansan-eläkemaksuja veronlisäyksineen yhteensä 21 525 mk (khn jsto 16. 2. 5 252 §).

*Kaluston hankinnat.* Fazerin Musiikkikaupasta päätettiin tilata kaksi Fazer Minor -merkkistä pianoa, yhteinen nettohinta 520 380 mk, sekä hankkia samalla pianopeitteet ja -tuolit käyttäen tarkoitukseen lautakunnan kalustonhankinta-määrärahoja (khn jsto 23. 2. 5 287 §).

Yliä päätettiin Pohjois-Haagan kerhokeskukseen hankkia Loewe-Opta -merkki-nen, 23":n kuvaputkella varustettu televisio. Tarkoitukseen saatiin käyttää em. määrä-rahoista 100 000 mk (khn jsto 4. 10. 6 497 §).

*Eräiden kurssien järjestäminen.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä tutkitta-vakseen alistamansa nuorisotyölautakunnan 15. 12. 1959 tekemän päätöksen, joka koski kasvatusopillisen luentosarjan järjestämistä Yhteiskunnallisen Korkeakoulun juhlasalissa. Samalla kaupunginhallitus päätti huomauttaa lautakunnalle, että sen tulee vastaisuudessa järjestää erilaiset kurssinsa kaupungin omistamiin huonetiloihin kaupungin alueella, mikäli sellainen on mahdollista (18. 2. 559 §).

*Kurssipalkkiot.* Kaupunginhallitus päätti hyväksyä nuorisotyölautakunnan jär-jestämästä kurssitoiminnasta suoritettavat palkkiot seuraavan suuruisiksi: luento-palkkio tunnilta 1 500—3 500 mk, harjoituspalkkio tunnilta 500—700 mk ja kurssin-johtajan palkkio 7 500—15 000 mk. Samalla kaupunginhallitus päätti määrätä, että palkkioiden suuruutta edellä vahvistetuissa rajoissa harkittaessa on kiinnitettävä huomiota kulloinkin suoritettavan luennon tai tehtävän vaativuuteen ja sen suorit-tajan pätevytyteen, sekä että nuorisotoimiston viranhaltijain virkatehtäviin kuulu-viksi katsotaan myös mainitusta kurssitoiminnasta heille aiheutuvat tehtävät (31. 3. 981 §).

*Pasilan askartelupajan toiminnan lopettaminen.* Kaupunginhallitus päätti kehot-taa lakkauttamaan Pasilan askartelupajan toiminnan 15. 1. lukien. Kiinteistölauta-kuntaa kehoitettiin myymään tai vuokraamaan sanottu askartelupaja jollekin nu-orisotyötä tekeväälle järjestölle tai yhteisölle (14. 1. 178 §).

*»Meidän Suomi» -tietokilpailun järjestäminen.* Nuorisotoimiston tehtäväksi an-nettiin hoitaa »Meidän Suomi» -tietokilpailuun kuuluvat kaupunginosakilpailu ja maakunnallinen kilpailu Helsingissä ehdottamansa suunnitelman mukaisesti ja ryhy-tyä asian vaatimiin toimenpiteisiin tarvittavien huonetilojen saamiseksi kansakou-luista tietokilpailujen järjestämistä varten ja lähdekirjallisuuden järjestämiseksi kaupunginkirjastossa. Nuorisotoimisto oikeutettiin käyttämään korvauksetta Kau-pungintalon juhlasalia maakunnallisia kilpailuja varten 28. 2. 1961 klo 17—22. Han-kintatoimistoa kehoitettiin luovuttamaan maakunnalliseen kilpailuun Helsingissä I palkinnoksi 3 kpl kaupungin historioteosta, II palkinnoksi 3 kpl kaupungin uutta kuvateosta ja III palkinnoksi 3 kpl kaupungin vanhempaa kuvateosta. Nuorisotyö-

lautakuntaa kehoitettiin suorittamaan kilpailusta aiheutuvat kustannukset käytettävissä olevista määrärahoista siinä määrin kun se on mahdollista ja tekemään kaupunginhallitukselle eri esitys mahdollisesti tarvittavasta lisämäärärahasta sen jälkeen, kun kaupungin v:n 1961 talousarvio on vahvistettu (8. 12. 3 279 §).

*Kioskimyyntin järjestäminen eräissä nuorisokahviloissa.* Kaupunginhallitus päätti oikeuttaa nuorisotyölautakunnan antamaan talossa Hiihtäjätie 1 Herttoniemessä sijaitsevan nuorisokahvilan kioskinpito-oikeudet Helsingin Osuuskaupalle, Pohjois-Haagan nuorisokahvilan kioskinpito-oikeudet Pohjois-Haagan kerhokeskuksen hoitajalle ja Lauttasaaren nuorisokahvilan kioskinpito-oikeudet ko. nuorisokahvilan isännälle esittämillensä ehdoilla (29. 9. 2 541 §).

*Avustukset.* Kaupunginhallituksen yleisistä käyttövaroista myönnettiin Sotainvalidien Veljesliiton Helsingin Sotainvalidit -nimiselle yhdistykselle 450 000 mk:n ylimääräinen avustus Helsingissä 3.—4. 6. järjestettävän Sotainvalidien Veljesliiton 20-vuotisjuhlakokouksen aiheuttamien kustannusten peittämistä varten (28. 4. 1 209 §).

### *Polttoainepäällikön toimisto*

*Toimisto.* Valtioneuvosto oli 8. 5. 1958 kumonnut päätöksensä, jolla kaupunki oli velvoitettu asettamaan polttoainepäällikkö ja hänen varamiehensä. Tämän johdosta kaupunginhallitus päätti peruuttaen polttoainepäällikön ja hänen varamiehensä määräämistä koskevan päätöksensä, että polttoainepäällikön toimisto lopetetaan 1. 4. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa kiinteistöviraston metsäosastoa mahdollisuuksiensa mukaan pitämään polttoainetarpeen talokohtaisen kortiston ajan tasalla (25. 2. 609 §).

## **8. Opetus- ja sivistystointa koskevat asiat**

### *Opetustoimi*

*Kansakouluasetuksen muuttaminen.* Kaupunginhallitus päätti tehdä Suomen Kaupunkiliitolle esityksen, että se ryhtyisi toimenpiteisiin kansakouluasetuksen 60 §:n 3 momentin 14) kohdan muuttamiseksi seuraavaan muotoon: »kansakoulun johtokunnan tulee — — —

14) päättää opetusharjoittelijain ottamisesta kouluun sekä ottaa ja erottaa koulun palvelusväki, mikäli kansakoulun ohjesäännössä ei ole toisin määrätty.» (27. 5. 1 541 §).

*Kansakoulun ohjesääntöehdotuksen laatimistyö* päätettiin antaa suomenkielisten kansakoulujen johtokunnan sihteerille Kalevi Jääskeläiselle, joka oikeutettiin tarvittaessa kuulemaan asiantuntijoita. Työn päättymisen jälkeen oli palkkiolaskelma virka-ajan ulkopuolella suoritettua työtä koskevine tuntikirjoineen lähetettävä yleisjaostolle (13. 4. 1 112 §).

*Lastensuojelulautakunnan alaisten koulujen valtionavut.* Kouluhallituksen hylättyä kaupunginhallituksen anomuksen valtionavun myöntämisestä Lemmilän vastaanottokodin, Metsäkummun hoitokodin ja Toivolan oppilaskodin kouluja varten kaupunginhallitus kehotti asiameistointia valittamaan ko. päätöksestä. Suomenkielisten kansakoulujen johtokuntaa kehoitettiin yhdessä lastensuojelulautakunnan kanssa harkitsemaan mahdollisuuksia kansakoulujen ohjesäännön muuttamiseksi